



MA ST850-ST851-ST852-ST853-ST855-ST856-ST857-ST858-ST860-ST861-ST862-ST863 03 A ITA_09-2020

CUSCINO A BOLLE D'ARIA

MANUALE DI ISTRUZIONI

ITALIANO

INDICE

1. CODICI	PAG.3
2. INTRODUZIONE.....	PAG.3
3. DESTINAZIONE D'USO	PAG.3
4. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE	PAG.4
5. AVVERTENZE	PAG.4
5.1 Avvertenze generali	pag. 4
5.2 Avvertenze per l'utilizzo	pag. 4
6. SIMBOLOGIA UTILIZZATA.....	PAG.5
7. DESCRIZIONE GENERALE	PAG.5
8. MODALITÀ D'USO	PAG.6
8.1 Prima di ogni uso.....	pag. 6
8.2 Uso del cuscino	pag. 6
8.3 Raccomandazioni	pag. 6
8.4 Consigli.....	pag. 6
8.5 Utilizzo del fodero.....	pag. 7
9. MANUTENZIONE	PAG.7
10. ISTRUZIONI PER LA RIPARAZIONE.....	PAG.7
11. PULIZIA E DISINFEZIONE	PAG.7
11.1 Cuscino.....	pag. 7
11.2 Fodero.....	pag. 8
12. CONDIZIONI DI SMALTIMENTO	PAG.8
13. CARATTERISTICHE TECNICHE	PAG.8
14. GARANZIA	PAG.10
15. RIPARAZIONI	PAG.10
15.1 Riparazione in garanzia.....	pag. 10
15.2 Riparazione di un prodotto non coperto dalla garanzia	pag. 10
15.3 Prodotti non difettosi	pag. 10
16. RICAMBI.....	PAG.10
17. CLAUSOLE ESONERATIVE	PAG.11

CE Dispositivo medico di classe I

REGOLAMENTO (UE) 2017/745 DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO
del 5 aprile 2017 relativo ai dispositivi medici**1. CODICI**

ST850/1	Cuscino a bolle d'aria in PVC a 1 sezione, 36x36 cm - h 6 cm
ST850/2	Cuscino a bolle d'aria in PVC a 2 sezioni, 36x36 cm - h 6 cm
ST851/1	Cuscino a bolle d'aria in PVC a 1 sezione, 40x40 cm - h 6 cm
ST851/2	Cuscino a bolle d'aria in PVC a 2 sezioni, 40x40 cm - h 6 cm
ST852/1	Cuscino a bolle d'aria in PVC a 1 sezione, 46x40 cm - h 6 cm
ST852/2	Cuscino a bolle d'aria in PVC a 2 sezioni, 46x40 cm - h 6 cm
ST853/1	Cuscino a bolle d'aria in PVC a 1 sezione, 50x46 cm - h 6 cm
ST853/2	Cuscino a bolle d'aria in PVC a 2 sezioni, 50x46 cm - h 6 cm
ST855/1	Cuscino a bolle d'aria in PVC a 1 sezione, 36x36 cm - h 10 cm
ST855/2	Cuscino a bolle d'aria in PVC a 2 sezioni, 36x36 cm - h 10 cm
ST856/1	Cuscino a bolle d'aria in PVC a 1 sezione, 40x40 cm - h 10 cm
ST856/2	Cuscino a bolle d'aria in PVC a 2 sezioni, 40x40 cm - h 10 cm
ST857/1	Cuscino a bolle d'aria in PVC a 1 sezione, 46x40 cm - h 10 cm
ST857/2	Cuscino a bolle d'aria in PVC a 2 sezioni, 46x40 cm - h 10 cm
ST858/1	Cuscino a bolle d'aria in PVC a 1 sezione 50x46 cm - h 10 cm
ST858/2	Cuscino a bolle d'aria in PVC a 2 sezioni, 50x46 cm - h 10 cm
ST860/1	Cuscino a bolle d'aria in poliuretano (PU) a 1 sezione, 35x41 cm - h 5 cm
ST860/2	Cuscino a bolle d'aria in poliuretano (PU) a 2 sezioni, 35x41 cm - h 5 cm
ST861/1	Cuscino a bolle d'aria in poliuretano (PU) a 1 sezione, 41x41 cm - h 5 cm
ST861/2	Cuscino a bolle d'aria in poliuretano (PU) a 2 sezioni, 41x41 cm - h 5 cm
ST862/1	Cuscino a bolle d'aria in poliuretano (PU) a 1 sezione, 47x41 cm - h 5 cm
ST862/2	Cuscino a bolle d'aria in poliuretano (PU) a 2 sezioni, 47x41 cm - h 5 cm
ST863/1	Cuscino a bolle d'aria in poliuretano (PU) a 1 sezione, 47x47 cm - h 5 cm
ST863/2	Cuscino a bolle d'aria in poliuretano (PU) a 2 sezioni, 47x47 cm - h 5 cm

2. INTRODUZIONE

Grazie per aver scelto un cuscino a bolle d'aria della linea LEVITAS by Moretti S.p.A. I cuscini Moretti sono stati progettati e realizzati per soddisfare tutte le vostre esigenze per un utilizzo pratico, corretto e sicuro. Questo manuale contiene dei piccoli suggerimenti per un corretto uso del dispositivo da voi scelto e dei preziosi consigli per la vostra sicurezza. Si consiglia di leggere attentamente la totalità del presente manuale prima di usare il cuscino. In caso di dubbi vi preghiamo di contattare il rivenditore, il quale saprà aiutarvi e consigliarvi correttamente.

3. DESTINAZIONE D'USO

Il cuscino a bolle d'aria della linea Levitas by Moretti è progettato per assicurare l'equilibrio del paziente e per proteggerlo dal rischio di formazione di piaghe da decubito e dalle lesioni dei tessuti. Garantisce la distribuzione del peso uniformemente, sfruttando al massimo il supporto della pressione in qualsiasi posizione. Inoltre il cuscino a bolle d'aria si adatta alle forme personali dei pazienti e consente ai punti ischemici di immergersi completamente nel cuscino.

Chi può utilizzare il cuscino a bolle d'aria?

- Chiunque si trovi a disagio stando seduto.
- Chi usa la carrozzina.
- Chiunque debba stare seduto per un periodo prolungato (per esempio dopo un incidente; una malattia; anziani; ecc.).
- Chiunque rischi di sviluppare piaghe da decubito.
- Chiunque debba adeguare l'obliquità pelvica.

Per quale motivo usiamo i cuscini a bolle d'aria?

- Per posizionare la zona pelvica e gli arti inferiori correttamente. Il pelvico e gli arti inferiori formano una base solida sulla quale sono bilanciati il tronco, la testa, il collo e gli arti superiori.
- Per ridurre la pressione d'appoggio.
- Per prevenire la lesione della pelle.



ATTENZIONE!

Ricordiamo in ogni caso che il modo più efficace di prevenire lo sviluppo delle piaghe da decubito è cambiare costantemente i punti di pressione e d'appoggio facendo alzare regolarmente il paziente.

4. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

La MORETTI SpA dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità che i prodotti fabbricati ed immessi in commercio dalla stessa MORETTI SpA, e facenti parte della famiglia CUSCINI A BOLLE D'ARIA sono conformi alle disposizioni applicabili del regolamento 2017/745 sui DISPOSITIVI MEDICI del 5 aprile 2017. A tal scopo la MORETTI SpA garantisce e dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità quanto segue:

1. I dispositivi in oggetto soddisfano i requisiti generali di sicurezza e prestazione così come richiesti dall'allegato I del regolamento 2017/745 come prescritto dall'allegato IV del suddetto regolamento.
2. I dispositivi in oggetto NON SONO STRUMENTI DI MISURA.
3. I dispositivi in oggetto NON SONO DESTINATI AD INDAGINI CLINICHE.
4. I dispositivi in oggetto vengono commercializzati in confezione NON STERILE.
5. I dispositivi in oggetto sono da considerarsi come appartenenti alla classe I in conformità a quanto stabilito dall'allegato VIII del suddetto regolamento.
6. La MORETTI SpA mantiene e mette a disposizione delle Autorità Competenti, per almeno 10 anni dalla data di fabbricazione dell'ultimo lotto, la documentazione tecnica comprovante la conformità al regolamento 2017/745.

Nota: I codici completi di prodotto, il codice di registrazione del Fabbricante (SRN), il codice UDI-DI di base ed eventuali riferimenti a norme utilizzate sono riportati nella Dichiarazione di Conformità UE che MORETTI SPA emette e rende disponibile attraverso i propri canali.

5. AVVERTENZE

5.1 Avvertenze generali

- Per un utilizzo corretto del dispositivo fare riferimento attentamente al seguente manuale.
- Per un utilizzo corretto del dispositivo consultare sempre il vostro medico o terapista.
- Mantenere il prodotto imballato lontano da qualsiasi fonte di calore in quanto l'imballo è fatto di cartone.
- La vita utile del dispositivo è determinata dall'usura di parti non riparabili e/o sostituibili.
- Prestare sempre attenzione alla presenza di bambini.
- L'utilizzatore e/o il paziente dovrà segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui l'utilizzatore e/o il paziente è stabilito.

5.2 Avvertenze per l'utilizzo

- Evitare l'esposizione al sole e a fonti di calore.
- Il peso massimo sopportato dal cuscino a bolle d'aria è di 130 Kg. Non sovraccaricare.
- Non utilizzare il cuscino nel caso in cui sia danneggiato.
- Per motivi di igiene, ciascun cuscino deve essere utilizzato su un solo paziente e deve essere pulito regolarmente.
- Tenere il cuscino lontano da oggetti taglienti.
- Prima di sedersi, assicurarsi che nessun oggetto insolito sia lasciato sul cuscino.

- Il cuscino deve essere utilizzato singolarmente, non usare con altre apparecchiature di riscaldamento o di congelamento.
- Utilizzare il cuscino sempre provvisto di fodero antiscivolo per evitare incidenti. Si prega di non sedersi sul cuscino senza copertura.

6. SIMBOLOGIA UTILIZZATA

	Codice prodotto
	Identificativo univoco del dispositivo
	Marchio CE
	Fabbricante
	Lotto di produzione
	Leggere il manuale per le istruzioni
	Dispositivo Medico
	Condizioni di smaltimento
	Non candeggiare
	Non stirare
	Non lavare a secco
	Non asciugare mediante tamburo rotativo

7. DESCRIZIONE GENERALE

I cuscini a bolle d'aria sono studiati per avere un microinterscambio di aria verso l'esterno che mantiene il paziente sempre asciutto e garantisce il massimo confort. Garantisce la distribuzione del peso uniformemente, sfruttando al massimo il supporto della pressione in qualsiasi posizione. Inoltre il cuscino a bolle d'aria si adatta alle forme personali dei pazienti e consente ai punti ischiatici di immergersi completamente nel cuscino.

I cuscini della linea Levitas by Moretti sono disponibili nelle seguenti versioni:

Cuscini in PVC

- ST85*/1 Cuscino a bolle d'aria in PVC a 1 sezione
 ST85*/2 Cuscino a bolle d'aria in PVC a 2 sezioni

Cuscini in PU

- ST86*/1 Cuscino a bolle d'aria in PU a 1 sezione
 ST86*/2 Cuscino a bolle d'aria in PU a 2 sezioni

Il kit dei cuscini a bolle d'aria è composto da:

- 1 cuscino a bolle d'aria
- 1 fodero per i modelli in PVC
 - ST785/6 solo per ST850/*
 - ST786/6 solo per ST851/*
 - ST787/6 solo per ST852/*
 - ST788/6 solo per ST853/*
 - ST785/10 solo per ST855/*
 - ST786/10 solo per ST856/*
 - ST787/10 solo per ST857/*
 - ST788/10 solo per ST858/*
- 1 fodero per i modelli in PU
 - STA860 solo per ST860/*
 - STA861 solo per ST861/*
 - STA862 solo per ST862/*
 - STA863 solo per ST863/*
- 1 pompetta (ST786)
- 1 kit di riparazione
- 1 manuale istruzioni

8. MODALITÀ D'USO

8.1 Prima di ogni uso

- Assicurarsi che il cuscino non presenti danni tali da comprometterne il funzionamento.
- Verificare il corretto gonfiaggio del cuscino.
- Controllare che non vi siano oggetti sopra al cuscino prima di sedersi.

8.2 Uso del cuscino

Tutti i cuscini a bolle d'aria sono completi di pompa per il gonfiaggio.

1. Posizionare il cuscino sulla sedia.
2. Ruotare la valvola del cuscino in senso antiorario per aprirla (la parte che deve ruotare è quella provvista di zigrinatura per l'impugnatura).
3. Collegare il tubo della pompetta alla valvola.
4. Gonfiare lentamente il cuscino finché non è completamente pieno d'aria. Non eccedere con il gonfiaggio delle celle.
5. Richiudere la valvola sul raccordo del cuscino ruotandola in senso orario.
6. Togliere la pompa dalla valvola del cuscino. Per cuscini con più di una valvola, ripetere la procedura dal punto 1.
7. Inserire il cuscino all'interno del fodero.
8. Posizionare il cuscino sulla carrozzina e posizionarvi il paziente a sedere assicurandosi che la zona pelvica abbia un appoggio totale.
9. Per il corretto gonfiaggio del cuscino, controllare che il corpo del paziente sia immerso nelle celle d'aria per 1-2 cm e che nessuna parte del corpo sia a contatto con la base del cuscino. Per far ciò si consiglia di utilizzare il palmo della mano inserendolo tra il cuscino ed il corpo del paziente.
10. Aggiustare la pressione per garantire la massima comodità del paziente. Nel caso in cui sia necessario sgonfiare leggermente il cuscino, svitare la valvola sul raccordo lasciando fuoriuscire l'aria in eccesso.

8.3 Raccomandazioni

Regolare la pressione del cuscino con la pompa per il gonfiaggio ogni giorno.

8.4 Consigli

In caso di cambiamento di temperatura o d'altitudine controllare la pressione del cuscino.

8.5 Utilizzo del fodero

Ogni cuscino a bolle d'aria viene fornito completo di un fodero per aiutare a proteggerne la superficie. Il fondo del fodero è realizzato in materiale antiscivolo che fissa il cuscino sulla sedia ed aiuta ad aumentare la stabilità dell'utente.

Per coprire il cuscino con il fodero, seguire le seguenti istruzioni:

1. Distendere il fodero con la base nera anti-scivolo verso il basso e lo zip sopra.
2. Inserire il cuscino a bolle d'aria, con il lato delle bolle rivolto verso l'alto.
3. Assicurarsi che le valvole rimangano verso l'esterno (far passare le valvole attraverso i rispettivi fori presenti sul fodero).
4. Premere il cuscino delicatamente nel fodero. Può essere necessario scuotere leggermente alcune volte il cuscino.
5. Chiudere lo zip attentamente. Il cuscino adesso è pronto per l'uso.

9. MANUTENZIONE

I dispositivi della linea LEVITAS by Moretti al momento dell'immissione in commercio sono controllati accuratamente e provvisti di marchio CE.

Per la sicurezza del paziente si raccomanda di far controllare dal produttore o da un laboratorio autorizzato, almeno ogni 2 anni, l'idoneità all'uso del vostro dispositivo. In caso di riparazione devono essere utilizzati soltanto ricambi ed accessori originali.

10. ISTRUZIONI PER LA RIPARAZIONE

1. Sgonfiare il cuscino.
2. Prendere un pezzo di carta smerigliata fine e strofinare delicatamente la zona finché sarà liscia.
3. Se il cuscino viene forato accidentalmente e il diametro della zona del danno è inferiore a 1 cm, utilizzare la toppa fornita con il cuscino per evitare che il danno diventi più grande.
4. Se il diametro della zona danneggiata è superiore ad 1 cm, smettere di utilizzare il cuscino.

11. PULIZIA E DISINFEZIONE



Non candeggiare



Non stirare



Non lavare a secco



Non asciugare mediante tamburo rotativo

11.1 Cuscino

1. Lavare il cuscino con acqua e detersivo neutro.
2. Strofinare il cuscino con un panno umido e risciacquare con acqua fredda.
3. Asciugare all'aria.

ATTENZIONE!



1. Non usare un detersivo non neutro.
2. Non lavare in lavatrice.
3. Non usare un autoclave a vapore o a calore per pulire il cuscino.
4. Tenere lontano dalla luce diretta del sole.

11.2 Fodero

1. Lavare in lavatrice a 30°C.
2. Asciugare all'aria.



ATTENZIONE!

1. Non usare asciugacapelli, riscaldamento o candeggina.
2. Non stirare.

12. CONDIZIONI DI SMALTIMENTO

In caso di smaltimento del dispositivo non usare mai i normali sistemi di conferimento dei rifiuti solidi urbani. Si raccomanda invece di smaltire il dispositivo attraverso le comuni isole ecologiche comunali per le previste operazioni di riciclo dei materiali utilizzati.

13. CARATTERISTICHE TECNICHE

ST850/*

Dimensioni:  L: 36 cm  P: 36 cm  H: 6 cm

 Portata massima: 130 kg

Materiale cuscino: PVC

Materiale fodero: Nylon e PU

ST851/*

Dimensioni:  L: 40 cm  P: 40 cm  H: 6 cm

 Portata massima: 130 kg

Materiale cuscino: PVC

Materiale fodero: Nylon e PU

ST852/*

Dimensioni:  L: 46 cm  P: 40 cm  H: 6 cm

 Portata massima: 130 kg

Materiale cuscino: PVC

Materiale fodero: Nylon e PU

ST853/*

Dimensioni:  L: 50 cm  P: 46 cm  H: 6 cm

 Portata massima: 130 kg

Materiale cuscino: PVC

Materiale fodero: Nylon e PU

ST855/*

Dimensioni:  L: 36 cm  P: 36 cm  H: 10 cm

 Portata massima: 130 kg

Materiale cuscino: PVC

Materiale fodero: Nylon e PU

ST856/*

Dimensioni:  L: 40 cm  P: 40 cm  H: 10 cm

 Portata massima: 130 kg

Materiale cuscino: PVC

Materiale fodero: Nylon e PU

ST857/*

Dimensioni:  L: 46 cm  P: 40 cm  H: 10 cm

 Portata massima: 130 kg

Materiale cuscino: PVC

Materiale fodero: Nylon e PU

ST858/*

Dimensioni:  L: 50 cm  P: 46 cm  H: 10 cm

 Portata massima: 130 kg

Materiale cuscino: PVC

Materiale fodero: Nylon e PU

ST860/*

Dimensioni:  L: 35 cm  P: 41 cm  H: 5 cm

 Portata massima: 130 kg

Materiale cuscino: PU

Materiale fodero: Nylon e PU

ST861/*

Dimensioni:  L: 41 cm  P: 41 cm  H: 5 cm

 Portata massima: 130 kg

Materiale cuscino: PU

Materiale fodero: Nylon e PU

ST862/*

Dimensioni:  L: 47 cm  P: 41 cm  H: 5 cm

 Portata massima: 130 kg

Materiale cuscino: PU

Materiale fodero: Nylon e PU

ST863/*

Dimensioni:  L: 47 cm  P: 47 cm  H: 5 cm

 Portata massima: 130 kg

Materiale cuscino: PU

Materiale fodero: Nylon e PU

**ATTENZIONE!**

Resistenza all'accensione: i materiali utilizzati per il fodero sono stati sottoposti a prova con metodi specificati nella EN1021-1/2.

14. GARANZIA

Tutti i prodotti Moretti sono garantiti da difetti di materiale o fabbricazione per un periodo di 2 (due) anni dalla data di vendita del prodotto, salvo eventuali esclusioni e limitazioni specificate di seguito.

Questa garanzia non è valida in caso di uso improprio, abuso o modifica del prodotto e per la mancata aderenza alle istruzioni per l'uso. La corretta destinazione d'uso del prodotto è indicata nel manuale d'uso.

Moretti non è responsabile di danni risultanti, di lesioni personali o quant'altro causato o relativo all'installazione e/o all'uso dell'apparecchiatura non scrupolosamente conforme alle istruzioni riportate nei manuali per l'installazione, il montaggio e l'uso.

Moretti non garantisce i prodotti Moretti contro danni o difetti nelle seguenti condizioni: calamità naturali, operazioni di manutenzione o riparazione non autorizzate, danni derivanti da problemi dell'alimentazione elettrica (dove prevista), utilizzo di parti o componenti non forniti da Moretti, mancata aderenza alle linee guida e istruzioni per l'uso, modifiche non autorizzate, danni di spedizione (diversa dalla spedizione originale da Moretti), oppure dalla mancata esecuzione della manutenzione così come indicato nel manuale.

Non sono coperti da questa garanzia componenti usurabili se il danno è da imputarsi al normale utilizzo del prodotto.

15. RIPARAZIONI**15.1 Riparazione in garanzia**

Nel caso in cui un prodotto Moretti presenti difetti di materiale o fabbricazione durante il periodo di garanzia, Moretti valuterà con il cliente se il difetto del prodotto è coperto dalla garanzia. Moretti, a sua insindacabile discrezione, può sostituire o riparare l'articolo in garanzia, presso un rivenditore Moretti specificato o presso la propria sede. I costi della manodopera relativi alla riparazione del prodotto possono essere a carico di Moretti se si determina che la riparazione ricade nell'ambito della garanzia. Una riparazione o sostituzione non rinnova né proroga la garanzia.

15.2 Riparazione di un prodotto non coperto dalla garanzia

Si può restituire, affinché sia riparato, un prodotto non coperto dalla garanzia solo dopo aver ricevuto autorizzazione preventiva dal servizio clienti Moretti. I costi della manodopera e di spedizione relativi a una riparazione non coperta dalla garanzia saranno completamente a carico del cliente o del rivenditore. Le riparazioni su prodotti non coperti dalla garanzia sono garantite per 6 (sei) mesi, a decorrere dal giorno in cui si riceve il prodotto riparato.

15.3 Prodotti non difettosi

Il cliente sarà avvisato se, dopo avere esaminato e provato un prodotto restituito, Moretti conclude che il prodotto non è difettoso. Il prodotto sarà restituito al cliente e saranno a suo carico i costi di spedizione dovuti alla restituzione.

16. RICAMBI

I ricambi originali Moretti sono garantiti per 6 (sei) mesi a decorrere dal giorno in cui si riceve il ricambio. Per le parti di ricambio e gli accessori fare riferimento esclusivamente al catalogo generale Moretti.

17. CLAUSOLE ESONERATIVE

Salvo quanto specificato espressamente in questa garanzia ed entro i limiti di legge, Moretti non offre nessun'altra dichiarazione, garanzia o condizione, espressa o implicita, comprese eventuali dichiarazioni, garanzie o condizioni di commerciabilità, idoneità per uno scopo particolare, non violazione e non interferenza. Moretti non garantisce che l'uso del prodotto Moretti sarà ininterrotto o senza errori. La durata di eventuali garanzie implicite che possano essere imposte dalle norme di legge è limitata al periodo di garanzia, nei limiti delle norme di legge. Alcuni stati o paesi non permettono limitazioni sulla durata di una garanzia implicita oppure l'esclusione o la limitazione di danni accidentali o indiretti in relazione a prodotti per i consumatori. In tali stati o paesi, alcune esclusioni o limitazioni di questa garanzia possono non applicarsi all'utente. La presente garanzia è soggetta a variazioni senza preavviso.

**CERTIFICATO DI GARANZIA**

Prodotto _____

Acquistato in data _____

Rivenditore _____

Via _____ Località _____

Venduto a _____

Via _____ Località _____



Via Bruxelles, 3 - Meleto 52022 Cavriglia (Arezzo) Tel. +39 055 96 21 11

www.morettispa.com email: info@morettispa.com

MADE IN KOREA





MA ST850-ST851-ST852-ST853-ST855-ST856-ST857-ST858-ST860-ST861-ST862-ST863 03 A ENG_09-2020

AIR CELL CUSHION

INSTRUCTION MANUAL

ENGLISH

INDEX

1. CODES	PAG.3
2. INTRODUCTION.....	PAG.3
3. INTENDED USE.....	PAG.3
4. DECLARATION OF CONFORMITY	PAG.4
5. WARNINGS	PAG.4
5.1 General warnings	pag. 4
5.2 Warnings for use.....	pag. 4
6. SYMBOLS	PAG.5
7. GENERAL DESCRIPTION.....	PAG.5
8. HOW TO USE.....	PAG.6
8.1 Before use	pag. 6
8.2 Use of the cushion	pag. 6
8.3 Recommendation.....	pag. 6
8.4 Suggestion	pag. 6
8.5 Use of the cover	pag. 6
9. MAINTENANCE.....	PAG.7
10. HOW TO REPAIR THE CUSHION.....	PAG.7
11. CLEANING AND DISINFECTION	PAG.7
11.1 Cushion.....	pag. 7
11.2 Cover	pag. 7
12. CONDITION OF DISPOSAL	PAG.8
13. TECHNICAL FEATURES.....	PAG.8
14. WARRANTY	PAG.10
15. REPAIR.....	PAG.10
15.1 Warranty repair	pag. 10
15.2 Repair not covered by warranty.....	pag. 10
15.3 Non-defective device	pag. 10
16. SPARE SPARTS.....	PAG.10
17. EXEMPT CLAUSES.....	PAG.10



REGULATION (EU) 2017/745 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL
of 5 April 2017 concerning medical devices

1. CODES

ST850/1	1-section PVC air cell cushion, 36x36 cm - h 6 cm
ST850/2	2-section PVC air cell cushion, 36x36 cm - h 6 cm
ST851/1	1-section PVC air cell cushion, 40x40 cm - h 6 cm
ST851/2	2-section PVC air cell cushion, 40x40 cm - h 6 cm
ST852/1	1-section PVC air cell cushion, 46x40 cm - h 6 cm
ST852/2	2-section PVC air cell cushion, 46x40 cm - h 6 cm
ST853/1	1-section PVC air cell cushion, 50x46 cm - h 6 cm
ST853/2	2-section PVC air cell cushion, 50x46 cm - h 6 cm
ST855/1	1-section PVC air cell cushion, 36x36 cm - h 10 cm
ST855/2	2-section PVC air cell cushion, 36x36 cm - h 10 cm
ST856/1	1-section PVC air cell cushion, 40x40 cm - h 10 cm
ST856/2	2-section PVC air cell cushion, 40x40 cm - h 10 cm
ST857/1	1-section PVC air cell cushion, 46x40 cm - h 10 cm
ST857/2	2-section PVC air cell cushion, 46x40 cm - h 10 cm
ST858/1	1-section PVC air cell cushion, 50x46 cm - h 10 cm
ST858/2	2-section PVC air cell cushion, 50x46 cm - h 10 cm
ST860/1	1-section polyurethane (PU) air cell cushion, 35x41 cm - h 5 cm
ST860/2	2-section polyurethane (PU) air cell cushion, 35x41 cm - h 5 cm
ST861/1	1-section polyurethane (PU) air cell cushion, 41x41 cm - h 5 cm
ST861/2	2-section polyurethane (PU) air cell cushion, 41x41 cm - h 5 cm
ST862/1	1-section polyurethane (PU) air cell cushion, 47x41 cm - h 5 cm
ST862/2	2-section polyurethane (PU) air cell cushion, 47x41 cm - h 5 cm
ST863/1	1-section polyurethane (PU) air cell cushion, 47x47 cm - h 5 cm
ST863/2	2-section polyurethane (PU) air cell cushion, 47x47 cm - h 5 cm

2. INTRODUCTION

Thank you for purchasing a LEVITAS air cell cushion by Moretti S.p.A. product range. Moretti cushions have been designed and manufactured to meet all your needs for practical, correct and safe use. This user's manual provides some suggestions as how to correctly use the product you have chosen and gives some valuable advice for your safety. Please read through the manual carefully before using the product. Should you have any queries, please contact your retailer for advice and assistance. In case of doubts, we recommend to contact the dealer who can help and advice you properly.

3. INTENDED USE

The LEVITAS by Moretti air cell cushion is conceived for the patient balance and for the protection against bed sores and tissue injuries. It guarantees an undifferentiated weight distribution, thanks to the pressure support in every position. The cushion follows the body of the patient and the ischemic parts can sink into it.

Who can use the air cells cushion?

- Everyone who has problems being seated.
- Wheelchair users.
- Anyone that need to stay seated for a long period (e.g. the aftercare of an incident or an illness, elderly people, etc.).
- Anyone risking to develop pressure sores.
- Anyone has to adjust pelvic obliquity.

Why do we use air cells cushions?

- We use it to position properly the pelvic zone and the lower limbs. Pelvic zone and lower limbs are a solid base for trunk, head, neck and upper limbs.
- For pressure relief.
- For prevention of skin injuries.



WARNING!

We would like to inform you that the most effective way to prevent the development of bed sores is to change often position, moving the patient frequently.

4. DECLARATION OF CONFORMITY

Moretti S.p.A. declares under its sole responsibility that the product made and traded by Moretti S.p.A. and belonging to the group of AIR CELLS CUSHIONS complies with the provisions of the regulation 2017/745 on MEDICAL DEVICES of 5 April 2017.

For this purpose, Moretti S.p.A. guarantees and declares under its sole responsibility what follows:

1. The devices satisfy the requirements of general safety and performance requested by the Annex I of regulation 2017/745 as laid down by the Annex IV of the above mentioned regulation.
2. The devices ARE NOT MEASURING INSTRUMENTS.
3. The devices ARE NOT MADE FOR CLINICAL TESTS.
4. The devices are packed in NON-STERILE BOX.
5. The devices belong to class I in accordance with the provisions of Annex VIII of the above mentioned regulation
6. Moretti S.p.A. provides to the Competent Authorities the technical documentation to prove the conformity to the 2017/745 regulation, for at least 10 years from the last lot production.

Note: Complete product codes, the manufacturer registration code (SRN), the UDI-DI code and any references to used regulations are included in the EU declaration of conformity that Moretti S.p.A. releases and makes available through its channels.

5. WARNINGS

5.1 General warnings













- For correct use of the device, refer to the following manual carefully.
- Always consult your doctor or therapist for correct use of the device.
- Keep the product packaged away from any heat source as the packaging is made of cardboard.
- The useful life of the device is determined by the wear of non-repairable and/or non-replaceable parts.
- Always pay attention to the presence of children.
- The user and/or the patient will have to report any serious accident that have occurred related the device to the manufacturer and appropriate authority of the State which the user and/or patient belongs to.

5.2 Warnings for use

- Avoid exposure to the sun and heat sources.
- The maximum weight supported by the air cell cushion is 130 Kg. Do not overload.
- Do not use the cushion if it is damaged.
- For hygiene reasons, each pillow should be used by one patient and must be cleaned regularly.
- Keep the cushion away from sharp objects.
- Before sitting down, make sure that no unusual objects are left on the cushion.

- The cushion must be used individually, do not use with other heating or freezing equipment.
- Always use the cushion with a non-slip cover to prevent accidents. Please do not sit on the pillow without cover.

6. SYMBOLS

	Product code
	Unique Device Identification
	CE mark
	Manufacturer
	Batch Lot
	Read the instruction manual
	Medical Device
	Conditions of disposal
	Do not bleach
	Do not iron
	Do not dry clean
	Do not tumble dry

7. GENERAL DESCRIPTION

The air cell cushion operates with an outward air micro-interchange, which maintains the patient dry, and guarantee him the best comfort. It guarantees a perfect weight distribution, exploiting to the utmost pressure relief in every position. It adapts itself to the individual shapes of the patient and allows the full immersion of the sciatic points.

The LEVITAS by Moretti air cell cushions are available in the following versions:

PVC cushion

- ST85*/1 1-section PVC air cell cushion
 ST85*/2 2-section PVC air cell cushion

PU cushion

- ST86*/1 1-section PU air cell cushion
 ST86*/2 2-section PU air cell cushion

The kit of the air cell cushion is composed by:

- 1 air cell cushion
- 1 cover for PVC models
 - ST785/6 only for ST850/*
 - ST786/6 only for ST851/*
 - ST787/6 only for ST852/*
 - ST788/6 only for ST853/*
 - ST785/10 only for ST855/*
 - ST786/10 only for ST856/*
 - ST787/10 only for ST857/*
 - ST788/10 only for ST858/*
- 1 cover for PU models
 - STA860 only for ST860/*
 - STA861 only for ST861/*
 - STA862 only for ST862/*
 - STA863 only for ST863/*
- 1 pump (ST786)
- 1 repairing kit
- 1 instruction manual

8. HOW TO USE

8.1 Before use

- Ensure the cushion does not have any damages which can compromise the operation.
- Verify that the cushion is correctly inflated.
- Verify that any object is on the cushion before have seat.

8.2 Use of the cushion

All the cushions are equipped with inflated pump.

1. Place the cushion on the chair.
2. Open the valve counter clockwise and connect the pump to the cushion (the part that must rotate is the one provided with knurling for the handle).
3. Connect the pump tube to the valve.
4. Inflate the cushion slowly. Do not exceed with the inflation.
5. Close the cushion valve clockwise.
6. Remove the pump from the valve. If the cushion has more than 1 valve repeat the process with other valves.
7. Put the cushion into the cover.
8. Put the cushion on the wheelchair. Seat on the cushion and check that pelvic zone is not in contact with the base.
9. Check that the patient is sank in the cushion for no more than 1-2cm. We suggest to put an hand between the patient and the cushion.
10. Adjust the pressure in order to guarantee the best comfort. If necessary deflate by unscrewing the valve and let the air escape.

8.3 Recommendation

Adjust cushion pressure with the pump every day.

8.4 Suggestion

Check cushion pressure if the environmental temperature or the altitude changed.

8.5 Use of the cover

The air cushion is provided with a cover that protects the surface. The base of the cover is in non-slip material that blocks it on the chair and improves the balance of the user.

To insert the cushion in the cover, follow the instructions below:

1. Lay the cover with the nons-lip black base downward and the zip upward;
2. Insert the cushion with the air cell side upward;
3. Be sure that valves are placed outward (valves have corresponding holes in the cover);
4. Press the cushion gently into the cover. It may be necessary to shake slightly a few times the cushion;
5. Close the zip carefully. The cushion is now ready for use.

9. MAINTENANCE

The LEVITAS devices by Moretti are checked carefully and supplied with EC mark, once launched on the market.

For patient and physician's safety we recommend to let check the device by the manufacturer or by laboratory authorized every 2 years. In case of repair, use only original spare parts and accessories.

10. HOW TO REPAIR THE CUSHION

1. Deflate the cushion.
2. Scratch the damaged part with sandpaper until it's smooth.
3. If the cushion is accidentally punctured and the diameter of the damage area is lower than 1 cm, use the patch provided with the cushion to prevent the damage from becoming larger.
4. If the diameter of the damaged area is more than 1 cm, stop using the cushion.

11. CLEANING AND DISINFECTION



Do not bleach



Do not iron



Do not dry clean



Do not tumble dry

11.1 Cushion

1. Clean the cushion with water and mild soap.
2. Wipe the cushion with a damp cloth and rinse out with cold water.
3. Dry it.

WARNING!



- Use mild soap.
- Do not clean in the washing-machine.
- Do not use an autoclave to clean the cushion.
- Keep the product far from sun rays.

11.2 Cover

- Washable by hand or washing machine at 30°C.
- Air dry only.





**WARNING!**

- Do not use drier, heater or bleacher.
- Do not iron.





12. CONDITION OF DISPOSAL

In case of disposal, do not use the inserting container for municipal waste. We recommend disposing the air cushion in the appropriate disposal areas for recycling.





13. TECHNICAL FEATURES**ST850/***

Dimensions:  L: 36 cm  P: 36 cm  H: 6 cm
 Max weight: 130 kg
 Cushion material: PVC
 Cover material: Nylon and PU





ST851/*

Dimensions:  L: 40 cm  P: 40 cm  H: 6 cm
 Max weight: 130 kg
 Cushion material: PVC
 Cover material: Nylon and PU





ST852/*

Dimensions:  L: 46 cm  P: 40 cm  H: 6 cm
 Max weight: 130 kg
 Cushion material: PVC
 Cover material: Nylon and PU





ST853/*

Dimensions:  L: 50 cm  P: 46 cm  H: 6 cm
 Max weight: 130 kg
 Cushion material: PVC
 Cover material: Nylon and PU





ST855/*

Dimensions:  L: 36 cm  P: 36 cm  H: 10 cm
 Max weight: 130 kg
 Cushion material: PVC
 Cover material: Nylon and PU





ST856/*

Dimensions:  L: 40 cm  P: 40 cm  H: 10 cm
 Portata massima: 130 kg
 Cushion material: PVC
 Cover material: Nylon and PU





ST857/*

Dimensions:  L: 46 cm  P: 40 cm  H: 10 cm
 Max weight: 130 kg
 Cushion material: PVC
 Cover material: Nylon and PU





ST858/*

Dimensions:  L: 50 cm  P: 46 cm  H: 10 cm
 Max weight: 130 kg
 Cushion material: PVC
 Cover material: Nylon and PU





ST860/*

Dimensions:  L: 35 cm  P: 41 cm  H: 5 cm
 Max weight: 130 kg
 Cushion material: PU
 Cover material: Nylon and PU





ST861/*

Dimensions:  L: 41 cm  P: 41 cm  H: 5 cm
 Max weight: 130 kg
 Cushion material: PU
 Cover material: Nylon and PU

ST862/*

Dimensions:  L: 47 cm  P: 41 cm  H: 5 cm
 Max weight: 130 kg
 Cushion material: PU
 Cover material: Nylon and PU

ST863/*

Dimensions:  L: 47 cm  P: 47 cm  H: 5 cm
 Max weight: 130 kg
 Cushion material: PU
 Cover material: Nylon and PU


WARNING!

Resistance to ignition: the materials used for cover have been treated with methods specified in Directive EN1021-1/2.

14. WARRANTY

Moretti products are guaranteed from material or manufacturing faults for a period of (two) 2 years from the purchasing date, subject to any limitations and exclusions specified below. The warranty does not apply in case of damages caused by improper use, abuse or modification of the product, and the warranty will not be valid if the instructions for use are not strictly followed. The correct intended use of the device is specified in this manual.

Moretti is not responsible for damages resulting from personal injury or otherwise caused by or in relation to wrong installation or improper use. Moretti does not guarantee the products against damage or defects in the following conditions: natural disaster, not authorized maintenance or repair, damage due to power supply problems (where provided) use of spare parts not supplied by Moretti, improper use, not authorized alteration, shipping damage (other than original shipment by Moretti), or in case of insufficient maintenance as indicated in the manual. The warranty doesn't cover components subject to wear and tear during the correct use of the device.

15. REPAIR

15.1 Warranty repair

In the event that a product Moretti to be defective in material or manufacturing faults during the warranty period, Moretti will confirm with customer if the fault can be covered from warranty. Moretti, in its sole discretion, can repair or replace the item under warranty at a Moretti dealer or at Moretti location. The labor cost for the repair may be charged to Moretti if the repair is covered by warranty. Repair or replacement does not renew or extend the warranty.

15.2 Repair not covered by warranty

A product not covered by warranty can be returned for repairing only after receiving prior authorization from Moretti customer service. The labor and shipping costs for a repair not covered by warranty will be fully borne by the customer or dealer. Repairs of products not covered by warranty are warranted for six (6) months from the date you receive the product repaired.

15.3 Non-defective device

The customer will be informed if, after having examined and tested returned product, Moretti claims that the product is not defective. In this case the good will be returned to the customer, all shipping costs will be paid by customer.

16. SPARE SPARTS

The original Moretti spare parts are guaranteed for 6 (six) months from the receiving date.

17. EXEMPT CLAUSES

Except as expressly specified in this warranty and within the limits of the law, Moretti does not offer any representation, warranty or condition, express or implied, including any representations, warranties or conditions of merchantability, fitness for a particular purpose, non-infringement and interference. Moretti does not warrant that the use of the product Moretti will be uninterrupted or error free.

The duration of any implied warranties that may be imposed by law are limited to the warranty period, within the limits of the law. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages in connection with products for consumers. In such states or countries, certain disclaimers and limitations of this warranty may not apply to you. This warranty is subject to change without notice.



WARRANTY CERTIFICATE

ENGLISH

Product _____

Purchased on (date) _____

Retailer _____

Address _____ **Town/city** _____

Sold to _____

Address _____ **Town/city** _____

 **MORETTI S.P.A.**

Via Bruxelles, 3 - Meleto 52022 Cavriglia (Arezzo) Tel. +39 055 96 21 11

www.morettispa.com email: info@morettispa.com

MADE IN KOREA





MA ST850-ST851-ST852-ST853-ST855-ST856-ST857-ST858-ST860-ST861-ST862-ST863 03 A ESP_09-2020

COJÍN DE BURBUJAS DE AIRE

MANUAL DE INSTRUCCIONES

ESPAÑOL

ÍNDICE

1. CÓDIGOS.....	PAG.3
2. INTRODUCCIÓN.....	PAG.3
3. FINALIDAD.....	PAG.3
4. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD.....	PAG.4
5. ADVERTENCIAS	PAG.4
5.1 Advertencias generales	pag. 4
5.2 Advertencias para el uso.....	pag. 4
6. SÍMBOLOS.....	PAG.5
7. DESCRIPCIÓN GENERAL.....	PAG.5
8. MODO DE USO	PAG.6
8.1 Antes de cada uso.....	pag. 6
8.2 Uso del cojín	pag. 6
8.3 Recomendaciones.....	pag. 6
8.4 Consejos	pag. 6
8.5 Uso del forro	pag. 7
9. MANTENIMIENTO.....	PAG.7
10. INSTRUCCIONES PARA LA REPARACIÓN.....	PAG.7
11. LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN.....	PAG.7
11.1 Cojín.....	pag. 7
11.2 Forro	pag. 8
12. CONDICIONES DE ELIMINACIÓN	PAG.8
13. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	PAG.8
14. GARANTÍA	PAG.10
15. REPARACIONES.....	PAG.10
15.1 Reparación en garantía.....	pag. 10
15.2 Reparación de un producto no cubierto por la garantía.....	pag. 10
15.3 Productos no defectuosos	pag. 10
16. REPUESTOS.....	PAG.10
17. CLÁUSULAS EXONERATIVAS	PAG.11



REGLAMENTO (UE) 2017/745 DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO
del 5 de abril de 2017 sobre los productos sanitarios

1. CÓDIGOS

ST850/1	Cojín de burbujas de aire de PVC de 1 sección, 36x36 cm - h 6 cm
ST850/2	Cojín de burbujas de aire de PVC de 2 secciones, 36x36 cm - h 6 cm
ST851/1	Cojín de burbujas de aire de PVC de 1 sección, 40x40 cm - h 6 cm
ST851/2	Cojín de burbujas de aire de PVC de 2 secciones, 40x40 cm - h 6 cm
ST852/1	Cojín de burbujas de aire de PVC de 1 sección, 46x40 cm - h 6 cm
ST852/2	Cojín de burbujas de aire de PVC de 2 secciones, 46x40 cm - h 6 cm
ST853/1	Cojín de burbujas de aire de PVC de 1 sección, 50x46 cm - h 6 cm
ST853/2	Cojín de burbujas de aire de PVC de 2 secciones, 50x46 cm - h 6 cm
ST855/1	Cojín de burbujas de aire de PVC de 1 sección, 36x36 cm - h 10 cm
ST855/2	Cojín de burbujas de aire de PVC de 2 secciones, 36x36 cm - h 10 cm
ST856/1	Cojín de burbujas de aire de PVC de 1 sección, 40x40 cm - h 10 cm
ST856/2	Cojín de burbujas de aire de PVC de 2 secciones, 40x40 cm - h 10 cm
ST857/1	Cojín de burbujas de aire de PVC de 1 sección, 46x40 cm - h 10 cm
ST857/2	Cojín de burbujas de aire de PVC de 2 secciones, 46x40 cm - h 10 cm
ST858/1	Cojín de burbujas de aire de PVC de 1 sección 50x46 cm - h 10 cm
ST858/2	Cojín de burbujas de aire de PVC de 2 secciones, 50x46 cm - h 10 cm
ST860/1	Cojín de burbujas de aire de poliuretano (PU) de 1 sección, 35x41 cm - h 5 cm
ST860/2	Cojín de burbujas de aire de poliuretano (PU) de 2 secciones, 35x41 cm - h 5 cm
ST861/1	Cojín de burbujas de aire de poliuretano (PU) de 1 sección, 41x41 cm - h 5 cm
ST861/2	Cojín de burbujas de aire de poliuretano (PU) de 2 secciones, 41x41 cm - h 5 cm
ST862/1	Cojín de burbujas de aire de poliuretano (PU) de 1 sección, 47x41 cm - h 5 cm
ST862/2	Cojín de burbujas de aire de poliuretano (PU) de 2 secciones, 47x41 cm - h 5 cm
ST863/1	Cojín de burbujas de aire de poliuretano (PU) de 1 sección, 47x47 cm - h 5 cm
ST863/2	Cojín de burbujas de aire de poliuretano (PU) de 2 secciones, 47x47 cm - h 5 cm

2. INTRODUCCIÓN

Gracias por haber elegido un cojín de burbujas de aire de la línea LEVITAS fabricado por Moretti S.p.A. Los cojines Moretti han sido diseñados y realizados para satisfacer todas tus exigencias, con un uso práctico, correcto y seguro. Este manual de instrucciones contiene algunas sugerencias que le permitirán usar correctamente el equipo que Ud. ha elegido, así como valiosos consejos para su seguridad. Se aconseja leer atentamente todo el manual antes de utilizar el cojín. En caso de dudas contacte con el distribuidor, que estará en condiciones de brindarle ayuda y consejos.

3. FINALIDAD

El cojín de burbujas de aire de la línea Levitas fabricado por Moretti está diseñado para asegurar el equilibrio del paciente y para protegerlo del riesgo de formación de escaras de decúbito y lesiones en los tejidos. Garantiza la distribución uniforme del peso, soportando la presión perfectamente en cualquier posición. Además, el cojín de burbujas de aire se adapta a la forma física del paciente y permite la inmersión total de los puntos isquiáticos.

¿Quién puede utilizar el cojín de burbujas de aire?

- Quien no se encuentre cómodo estando sentado.
- Quien utilice una silla de ruedas.
- Quien deba permanecer sentado durante mucho tiempo (por ejemplo, después de un accidente o una enfermedad; personas ancianas; etc.)
- Quien corra el riesgo de desarrollar escaras de decúbito.
- Quien deba corregir la oblicuidad pélvica.

¿Para qué sirven los cojines de burbujas de aire?

- Para corregir la posición de la zona pélvica y de los miembros inferiores. La pelvis y los miembros inferiores forman una base sólida sobre la cual se equilibran el tronco, la cabeza, el cuello y los miembros superiores.
- Para reducir la presión de apoyo.
- Para prevenir lesiones en la piel.



¡ATENCIÓN!

Recordamos que en todo caso la manera más eficaz de prevenir el desarrollo de escaras de decúbito es cambiar constantemente los puntos de presión y de apoyo haciendo levantar regularmente al paciente.

4. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

MORETTI SpA declara bajo su exclusiva responsabilidad que los productos fabricados e introducidos en el mercado por la misma MORETTI SpA y que forman parte de la familia de los COJINES DE BURBUJAS DE AIRE son conformes con las disposiciones del reglamento 2017/745 sobre los PRODUCTOS SANITARIOS del 5 de abril de 2017.

Para ello, MORETTI SpA garantiza y declara bajo su exclusiva responsabilidad los siguientes puntos:

1. Los productos en cuestión cumplen con los requisitos generales de seguridad y prestación establecidos por el anexo I y el anexo IV del reglamento 2017/745.
2. Los productos en cuestión NO SON INSTRUMENTOS DE MEDICIÓN.
3. Los productos en cuestión NO ESTÁN DESTINADOS A INVESTIGACIONES CLÍNICAS.
4. Los productos en cuestión se comercializan en presentación NO ESTÉRIL.
5. Los productos en cuestión deben considerarse de clase I en conformidad a lo establecido en el anexo VIII del mismo Reglamento.
6. MORETTI SpA mantiene y pone a disposición de las Autoridades Competentes, por 10 años desde la fecha de fabricación del último lote, la documentación técnica que comprueba la conformidad con el reglamento 2017/745.

Nota: Los códigos completos de producto, el código de registro del fabricante (SRN), el código UDI-DI de base y eventuales referencias a normas utilizadas figuran en la Declaración de Conformidad UE que MORETTI SPA emite y pone a disposición a través de sus propios canales.

5. ADVERTENCIAS

5.1 Advertencias generales

- Para el uso correcto del producto, leer atentamente el siguiente manual.
- Para el uso correcto del producto, consultar al médico o terapeuta.
- Mantener el producto embalado lejos de cualquier fuente de calor, ya que el embalaje es de cartón.
- La vida útil del producto depende del desgaste de las partes no reparables o sustituibles.
- Prestar atención especialmente si hay niños presentes.
- El usuario o paciente deberá señalar cualquier incidente grave ocurrido en relación con el producto al fabricante y a la autoridad competente del país miembro donde se encuentre.

5.2 Advertencias para el uso

- Evitar la exposición al sol y a fuentes de calor.
- El peso máximo soportado por el cojín de burbujas de aire es 130 kg. No sobrecargar.
- No utilizar el cojín si está dañado.
- Por motivos de higiene, cada cojín debe ser utilizado por un solo paciente y debe ser higienizado regularmente.
- Mantener el cojín lejos de objetos cortantes.
- Antes de sentarse, asegurarse de que no haya ningún objeto sobre el cojín.

- El cojín debe ser utilizado individualmente; no utilizarlo junto con aparatos de calentamiento o enfriamiento.
- Utilizar el cojín siempre provisto del forro antideslizante, para evitar accidentes. Se ruega no sentarse sobre el cojín sin la cobertura.

6. SÍMBOLOS

	Código producto
	Identificación unívoca de productos
	Marcado CE
	Fabricante
	Lote de producción
	Leer el manual de instrucciones
	Producto sanitario
	Condiciones de eliminación
	No blanquear
	No planchar
	No lavar en seco
	No secar con tambor rotativo

7. DESCRIPCIÓN GENERAL

Los cojines de burbujas de aire están diseñados para asegurar un microintercambio de aire con el exterior que mantiene al paciente siempre seco y garantiza el máximo confort. Garantiza la distribución uniforme del peso, soportando la presión perfectamente en cualquier posición. Además, el cojín de burbujas de aire se adapta a la forma física del paciente y permite la inmersión total de los puntos isquiáticos.

Los cojines de la línea Levitas fabricados por Moretti están disponibles en las siguientes versiones:

Cojines de PVC

- ST85*/1 Cojín de burbujas de aire de PVC de 1 sección
 ST85*/2 Cojín de burbujas de aire de PVC de 2 secciones

Cojines de PU

- ST86*/1 Cojín de burbujas de aire de PU de 1 sección
 ST86*/2 Cojín de burbujas de aire de PU de 2 secciones

El kit de los cojines de burbujas de aire se compone de:

- 1 cojín de burbujas de aire
- 1 forro para los modelos de PVC
 - ST785/6 sólo para ST850/*
 - ST786/6 sólo para ST851/*
 - ST787/6 sólo para ST852/*
 - ST788/6 sólo para ST853/*
 - ST785/10 sólo para ST855/*
 - ST786/10 sólo para ST856/*
 - ST787/10 sólo para ST857/*
 - ST788/10 sólo para ST858/*
- 1 forro para los modelos de PU
 - STA860 sólo para ST860/*
 - STA861 sólo para ST861/*
 - STA862 sólo para ST862/*
 - STA863 sólo para ST863/*
- 1 inflador (ST786)
- 1 kit de reparación
- 1 manual de instrucciones

8. MODO DE USO

8.1 Antes de cada uso

Asegurarse de que el cojín no presente daños que puedan comprometer la seguridad.

- Verificar si el cojín está bien inflado.
- Antes de sentarse, comprobar que no haya objetos sobre el cojín.

8.2 Uso del cojín

Todos los cojines de burbujas de aire vienen con inflador.

1. Poner el cojín sobre la silla.
2. Girar la válvula del cojín en sentido antihorario para abrirla (la parte que debe girar es grafilada para facilitar la empuñadura).
3. Conectar el tubo del inflador a la válvula.
4. Inflar lentamente el cojín hasta que se llene de aire completamente. No excederse con el inflado de las celdas.
5. Cerrar la válvula del cojín girándola en sentido horario.
6. Quitar el inflador de la válvula del cojín. Para los cojines con más de una válvula, repetir el procedimiento desde el punto 1.
7. Introducir el cojín dentro del forro.
8. Colocar el cojín sobre la silla de ruedas y sentar al paciente asegurándose de que el apoyo de la zona pélvica sea total.
9. Para el inflado correcto del cojín, comprobar que el cuerpo del paciente quede 1-2 cm sumergido en las celdas de aire y que ninguna parte del cuerpo entre en contacto con la base del cojín. Se recomienda introducir la palma de la mano entre el cojín y el cuerpo del paciente.
10. Ajustar la presión para garantizar la máxima comodidad del paciente. Si es necesario desinflar un poco el cojín, desenroscar la válvula y dejar salir el aire en exceso.

8.3 Recomendaciones

Regular la presión del cojín todos los días con el inflador.

8.4 Consejos

En caso de cambio de temperatura o de altitud, controlar la presión del cojín.

8.5 Uso del forro

Cada cojín de burbujas de aire se suministra con un forro para proteger su superficie. El fondo del forro está realizado en un material antideslizante que fija el cojín sobre la silla y ayuda a aumentar la estabilidad del usuario.

Para cubrir el cojín con el forro, seguir estas instrucciones:

1. Extender el forro con la base antideslizante negra hacia abajo y la cremallera arriba.
2. Poner el cojín de burbujas de aire con el lado de las burbujas hacia arriba.
3. Asegurarse de que las válvulas queden hacia fuera (hacer pasar las válvulas por los respectivos orificios en el forro).
4. Presionar el cojín delicadamente dentro del forro. Puede ser necesario sacudir ligeramente el cojín varias veces.
5. Cerrar la cremallera con cuidado. Ahora el cojín está listo para el uso.

9. MANTENIMIENTO

Los productos de la línea LEVITAS fabricados por Moretti que se introducen en el comercio han sido cuidadosamente controlados y provistos de marca CE.

Para la seguridad del paciente se recomienda hacer controlar la idoneidad del producto al fabricante o a un laboratorio autorizado al menos cada 2 años. En caso de reparación, utilizar sólo repuestos y accesorios originales.

10. INSTRUCCIONES PARA LA REPARACIÓN

1. Desinflar el cojín.
2. Coger un trozo de papel esmerilado fino y frotar delicadamente la zona hasta que quede lisa.
3. Si el cojín se perfora accidentalmente y el diámetro de la zona del daño es inferior a 1 cm, utilizar el parche suministrado con el cojín para evitar que el daño aumente de tamaño.
4. Si el diámetro de la zona dañada es superior a 1 cm, dejar de utilizar el cojín.

11. LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN



No blanquear



No planchar



No lavar en seco



No secar con tambor rotativo

11.1 Cojín

1. Lavar el cojín con agua y detergente neutro.
2. Frotar el cojín con un paño húmedo y enjuagarlo con agua fría.
3. Secarlo al aire.



¡ATENCIÓN!

1. No utilizar un detergente que no sea neutro.
2. No lavar en la lavadora.
3. No utilizar un autoclave a vapor o calor para limpiar el cojín.
4. Mantener lejos de la luz directa del sol.

11.2 Forro

1. Lavar en la lavadora a 30°C.
2. Secarlo al aire.



¡ATENCIÓN!

1. No utilizar secadores de cabello, calentadores ni lejía.
2. No planchar

12. CONDICIONES DE ELIMINACIÓN

No eliminar el producto junto con los desechos sólidos urbanos. Para la eliminación del producto, entregarlo en una isla ecológica municipal en vistas del posterior reciclado de los materiales.

13. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

ST850/*

Medidas:  L: 36 cm  P: 36 cm  H: 6 cm

 Capacidad máxima: 130 kg

Material del cojín: PVC

Material del forro: Nailon y PU

ST851/*

Medidas:  L: 40 cm  P: 40 cm  H: 6 cm

 Capacidad máxima: 130 kg

Material del cojín: PVC

Material del forro: Nailon y PU

ST852/*

Medidas:  L: 46 cm  P: 40 cm  H: 6 cm

 Capacidad máxima: 130 kg

Material del cojín: PVC

Material del forro: Nailon y PU

ST853/*

Medidas:  L: 50 cm  P: 46 cm  H: 6 cm

 Capacidad máxima: 130 kg

Material del cojín: PVC

Material del forro: Nailon y PU

ST855/*

Medidas:  L: 36 cm  P: 36 cm  H: 10 cm

 Capacidad máxima: 130 kg

Material del cojín: PVC

Material del forro: Nailon y PU

ST856/*

Medidas:  L: 40 cm  P: 40 cm  H: 10 cm

 Capacidad máxima: 130 kg

Material del cojín: PVC

Material del forro: Nailon y PU

ST857/*

Medidas:  L: 46 cm  P: 40 cm  H: 10 cm

 Capacidad máxima: 130 kg

Material del cojín: PVC

Material del forro: Nailon y PU

ST858/*

Medidas:  L: 50 cm  P: 46 cm  H: 10 cm

 Capacidad máxima: 130 kg

Material del cojín: PVC

Material del forro: Nailon y PU

ST860/*

Medidas:  L: 35 cm  P: 41 cm  H: 5 cm

 Capacidad máxima: 130 kg

Material del cojín: PU

Material del forro: Nailon y PU

ST861/*

Medidas:  L: 41 cm  P: 41 cm  H: 5 cm

 Capacidad máxima: 130 kg

Material del cojín: PU

Material del forro: Nailon y PU

ST862/*

Medidas:  L: 47 cm  P: 41 cm  H: 5 cm

 Capacidad máxima: 130 kg

Material del cojín: PU

Material del forro: Nailon y PU

ST863/*

Medidas:  L: 47 cm  P: 47 cm  H: 5 cm

 Capacidad máxima: 130 kg

Material del cojín: PU

Material del forro: Nailon y PU

**¡ATENCIÓN!**

Resistencia al encendido: los materiales utilizados para el forro han sido puestos a prueba con métodos especificados en la norma EN1021-1/2.

14. GARANTÍA

Todos los productos Moretti tienen una garantía de 2 años desde la fecha de venta por defectos de fabricación o de material, sin perjuicio de eventuales exclusiones y de las limitaciones especificadas a continuación.

La garantía no se aplica en caso de daños causados por uso inadecuado, abusos, alteraciones y en caso de que no se respeten las instrucciones de uso. La finalidad correcta del producto está indicada en el manual de instrucciones.

Moretti no se hace responsable de daños, lesiones personales u otras consecuencias derivadas de errores de instalación y de un uso del producto no conforme a las instrucciones de los manuales de instalación, montaje y uso.

Moretti no garantiza los productos Moretti por daños o defectos en las condiciones siguientes: calamidades, operaciones de mantenimiento o reparación no autorizadas, daños causados por la alimentación eléctrica (si está prevista), uso de piezas no suministradas por Moretti, incumplimiento de las instrucciones de uso, modificaciones no autorizadas, daños durante el envío (diferente del envío original de Moretti), falta del mantenimiento indicado por el manual.

No están cubiertas por la garantía piezas sujetas a deterioro si el daño es causado por el uso normal del producto.

15. REPARACIONES**15.1 Reparación en garantía**

Si un producto Moretti presenta defectos de material o de fabricación durante el período de garantía, Moretti evaluará con el cliente si el defecto del producto está cubierto por la garantía. Moretti a su discreción puede sustituir o reparar el artículo en garantía en la dirección de un revendedor Moretti especificado o en su propia sede. Los costes de mano de obra para la reparación del producto pueden estar a cargo de Moretti si se determina que la reparación está cubierta por la garantía. Una reparación o sustitución no renueva ni prorroga la garantía.

15.2 Reparación de un producto no cubierto por la garantía

Un producto no cubierto por la garantía podrá ser devuelto para la reparación sólo con la autorización previa del servicio Clientes de Moretti. Los costes de mano de obra y envío relativos a una reparación no cubierta por la garantía estarán totalmente a cargo del cliente o del revendedor. Las reparaciones de productos no cubiertos por la garantía tienen una garantía de 6 (seis) meses desde la fecha de entrega del producto reparado.

15.3 Productos no defectuosos

Tras la evaluación y la prueba de un producto devuelto, Moretti notificará al cliente en el caso de que el producto no resulte defectuoso. El producto será devuelto al cliente y estarán a su cargo los costes de devolución.

16. REPUESTOS

Los repuestos originales Moretti tienen una garantía de 6 (seis) meses desde la fecha de entrega del repuesto. Para conseguir repuestos y accesorios, consultar exclusivamente el catálogo general Moretti.

17. CLÁUSULAS EXONERATIVAS

Más allá de las especificaciones de esta garantía y dentro de los límites de ley, Moretti no ofrece ninguna otra declaración, garantía o condición expresa o implícita con respecto a la aptitud para la comercialización, la idoneidad para fines particulares, la no-violación y la no-interferencia. Moretti no garantiza que el uso del producto Moretti no pueda presentar interrupciones o errores. La duración de eventuales garantías implícitas que puedan ser impuestas por normas de ley se limita al período de garantía conforme a los límites de ley. Algunos estados o países no permiten limitaciones de la duración de la garantía implícita o la exclusión o limitación de daños accidentales o indirectos en relación con productos para los consumidores. En dichos estados y países, algunas exclusiones o limitaciones de esta garantía podrían no aplicarse al usuario. La presente garantía está sujeta a variaciones sin aviso previo.



ESPAÑOL

CERTIFICADO DE GARANTÍA

Producto _____

Fecha de compra _____

Distribuidor _____

Calle _____ Localidad _____

Vendido a _____

Calle _____ Localidad _____



Via Bruxelles, 3 - Meleto 52022 Cavriglia (Arezzo) Tel. +39 055 96 21 11

www.morettispa.com email: info@morettispa.com

MADE IN KOREA





ΜΑ ST850-ST851-ST852-ST853-ST855-ST856-ST857-ST858-ST860-ST861-ST862-ST863 03 Α ΕΛΛ_09-2020

ΜΑΞΙΛΑΡΙ ΜΕ ΚΥΨΕΛΕΣ ΑΕΡΟΣ

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

1. ΚΩΔΙΚΟΙ	ΣΕΛ.3
2. ΕΙΣΑΓΩΓΗ.....	ΣΕΛ.3
3. ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ.....	ΣΕΛ.3
4. ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΤΥΠΟΥ ΕΕ.....	ΣΕΛ.4
5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ	ΣΕΛ.4
5.1 Γενικές προειδοποιήσεις	σελ. 4
5.2 Προειδοποιήσεις για τη χρήση.....	σελ. 4
6. ΣΥΜΒΟΛΑ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ	ΣΕΛ.5
7. ΓΕΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ	ΣΕΛ.5
8. ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ.....	ΣΕΛ.6
8.1 Πριν από κάθε χρήση	σελ. 6
8.2 Χρήση του μαξιλαριού.....	σελ. 6
8.3 Συστάσεις	σελ. 6
8.4 Συμβουλές	σελ. 6
8.5 Χρήση καλύμματος	σελ. 7
9. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ.....	ΣΕΛ.7
10. ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ.....	ΣΕΛ.7
11. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗ	ΣΕΛ.7
11.1 Μαξιλάρι.....	σελ. 7
11.2 Κάλυμμα.....	σελ. 8
12. ΟΡΟΙ ΔΙΑΘΕΣΗΣ	ΣΕΛ.8
13. ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ.....	ΣΕΛ.8
14. ΕΓΓΥΗΣΗ	ΣΕΛ.10
15. ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ	ΣΕΛ.10
15.1 Επισκευές υπό εγγύηση	σελ. 10
15.2 Επισκευή προϊόντος εκτός εγγύησης	σελ. 10
15.3 Μη ελαττωματικά προϊόντα	σελ. 10
16. ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ.....	ΣΕΛ.10
17. ΡΗΤΡΕΣ ΑΠΑΛΛΑΓΗΣ	ΣΕΛ.11

CE Ιατροτεχνολογικό προϊόν κατηγορίας I
 ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2017/745 ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
 της 5 Απριλίου 2017 περί ιατροτεχνολογικών προϊόντων

1. ΚΩΔΙΚΟΙ

ST850/1 Μαξιλάρι με κυψέλες αέρος από PVC με 1 τμήμα, 36x36 cm - ύψος 6 cm
 ST850/2 Μαξιλάρι με κυψέλες αέρος από PVC με 2 τμήματα, 36x36 cm - ύψος 6 cm
 ST851/1 Μαξιλάρι με κυψέλες αέρος από PVC με 1 τμήμα, 40x40 cm - ύψος 6 cm
 ST851/2 Μαξιλάρι με κυψέλες αέρος από PVC με 2 τμήματα, 40x40 cm - ύψος 6 cm
 ST852/1 Μαξιλάρι με κυψέλες αέρος από PVC με 1 τμήμα, 46x40 cm - ύψος 6 cm
 ST852/2 Μαξιλάρι με κυψέλες αέρος από PVC με 2 τμήματα, 46x40 cm - ύψος 6 cm
 ST853/1 Μαξιλάρι με κυψέλες αέρος από PVC με 1 τμήμα, 50x46 cm - ύψος 6 cm
 ST853/2 Μαξιλάρι με κυψέλες αέρος από PVC με 2 τμήματα, 50x46 cm - ύψος 6 cm
 ST855/1 Μαξιλάρι με κυψέλες αέρος από PVC με 1 τμήμα, 36x36 cm - ύψος 10 cm
 ST855/2 Μαξιλάρι με κυψέλες αέρος από PVC με 2 τμήματα, 36x36 cm - ύψος 10 cm
 ST856/1 Μαξιλάρι με κυψέλες αέρος από PVC με 1 τμήμα, 40x40 cm - ύψος 10 cm
 ST856/2 Μαξιλάρι με κυψέλες αέρος από PVC με 2 τμήματα, 40x40 cm - ύψος 10 cm
 ST857/1 Μαξιλάρι με κυψέλες αέρος από PVC με 1 τμήμα, 46x40 cm - ύψος 10 cm
 ST857/2 Μαξιλάρι με κυψέλες αέρος από PVC με 2 τμήματα, 46x40 cm - ύψος 10 cm
 ST858/1 Μαξιλάρι με κυψέλες αέρος από PVC με 1 τμήμα, 50x46 cm - ύψος 10 cm
 ST858/2 Μαξιλάρι με κυψέλες αέρος από PVC με 2 τμήματα, 50x46 cm - ύψος 10 cm
 ST860/1 Μαξιλάρι με κυψέλες αέρος από πολυουρεθάνη (PU) με 1 τμήμα, 35x41 cm - ύψος 5 cm
 ST860/2 Μαξιλάρι με κυψέλες αέρος από πολυουρεθάνη (PU) με 2 τμήματα, 35x41 cm - ύψος 5 cm
 ST861/1 Μαξιλάρι με κυψέλες αέρος από πολυουρεθάνη (PU) με 1 τμήμα, 41x41 cm - ύψος 5 cm
 ST861/2 Μαξιλάρι με κυψέλες αέρος από πολυουρεθάνη (PU) με 2 τμήματα, 41x41 cm - ύψος 5 cm
 ST862/1 Μαξιλάρι με κυψέλες αέρος από πολυουρεθάνη (PU) με 1 τμήμα, 47x41 cm - ύψος 5 cm
 ST862/2 Μαξιλάρι με κυψέλες αέρος από πολυουρεθάνη (PU) με 2 τμήματα, 47x41 cm - ύψος 5 cm
 ST863/1 Μαξιλάρι με κυψέλες αέρος από πολυουρεθάνη (PU) με 1 τμήμα, 47x47 cm - ύψος 5 cm
 ST863/2 Μαξιλάρι με κυψέλες αέρος από πολυουρεθάνη (PU) με 2 τμήματα, 47x47 cm - ύψος 5 cm

2. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Σας ευχαριστούμε για την επιλογή σας στο Μαξιλάρι με κυψέλες αέρος της σειράς LEVITAS by Moretti S.p.A. Τα μαξιλάρια Moretti έχουν μελετηθεί και κατασκευαστεί για να ικανοποιούν όλες τις ανάγκες πρακτικής, σωστής και ασφαλούς χρήσης. Οι παρούσες οδηγίες περιλαμβάνουν μικρές συμβουλές για τη σωστή χρήση του προϊόντος που επιλέξατε και πολύτιμες οδηγίες για την ασφάλειά σας. Πριν χρησιμοποιήσετε το μαξιλάρι, συνιστάται να μελετήσετε προσεκτικά το περιεχόμενο του παρόντος εγχειριδίου. Σε περίπτωση αμφιβολίας, παρακαλείστε να επικοινωνήσετε με τον αντιπρόσωπο, ο οποίος μπορεί να σας βοηθήσει με τις σωστές συμβουλές.

3. ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το μαξιλάρι με κυψέλες αέρος της σειράς Levitas by Moretti έχει σχεδιαστεί για τη διασφάλιση της ισορροπίας του ασθενούς και την πρόληψη από τον σχηματισμό ελκών κατάκλισης και ιστικών βλαβών. Εξασφαλίζει την ομοιόμορφη κατανομή του βάρους, αξιοποιώντας στο έπακρο την υποστήριξη της πίεσης σε οποιαδήποτε θέση. Επιπλέον, το μαξιλάρι με κυψέλες αέρος προσαρμόζεται στον σωματότυπο του κάθε ασθενούς και επιτρέπει την πλήρη κάλυψη των ισχαιμικών σημείων.

Ποιος μπορεί να χρησιμοποιεί το μαξιλάρι με κυψέλες αέρος;

- Άτομα που αισθάνονται ενόχληση σε καθιστή θέση.
- Άτομα που χρησιμοποιούν αναπηρικό αμαξίδιο.
- Άτομα που απαιτείται να βρίσκονται σε καθιστή θέση για μεγάλο χρονικό διάστημα (π.χ. μετά από ένα ατύχημα ή νόσο, ηλικιωμένα άτομα, κ.λπ.).
- Άτομα που διατρέχουν κίνδυνο εμφάνισης ελκών κατάκλισης
- Άτομα με ανάγκη προσαρμογής της γωνίας της πυέλου.

Γιατί χρησιμοποιούμε τα μαξιλάρια με κυψέλες αέρος;

- Για την ορθή υποστήριξη της πνευλικής χώρας και των κάτω άκρων. Η πύελος και τα κάτω άκρα σχηματίζουν μια σταθερή βάση πάνω στην οποία στηρίζεται ο κορμός, το κεφάλι, ο λαιμός και τα άνω άκρα.
- Για τη μείωση της πίεσης από επαφή.
- Για την πρόληψη δερματικών βλαβών.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Υπενθυμίζεται ότι σε κάθε περίπτωση, ο πιο αποτελεσματικός τρόπος για την πρόληψη των κατακλίσεων είναι η συνεχής αλλαγή των σημείων πίεσης και θέσης, με ανύψωση του ασθενούς σε τακτά χρονικά διαστήματα.

4. ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΤΥΠΟΥ ΕΕ

Η Moretti S.p.A. δηλώνει υπεύθυνα ότι το προϊόν που κατασκευάζεται και διατίθεται στην αγορά από την ίδια τη Moretti S.p.A. και ανήκει στη σειρά ΜΑΞΙΛΑΡΙΑ ΜΕ ΚΥΨΕΛΕΣ ΑΕΡΟΣ πληροί τις ισχύουσες διατάξεις της οδηγίας 2017/745 της 5ης Απριλίου 2017 σχετικά με τα ΙΑΤΡΟΤΕΧΝΟΛΟΓΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ. Για τον σκοπό αυτό, η MORETTI SpA εγγυάται και δηλώνει υπεύθυνα ότι:

1. Τα εν λόγω προϊόντα πληρούν τις γενικές απαιτήσεις ασφάλειας και απόδοσης όπως απαιτούνται από το παράρτημα I του κανονισμού 2017/745 όπως ορίζεται στο παράρτημα IV του προαναφερθέντος κανονισμού.
2. Τα εν λόγω προϊόντα ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΟΡΓΑΝΑ ΜΕΤΡΗΣΗΣ.
3. Τα εν λόγω προϊόντα ΔΕΝ ΠΡΟΟΡΙΖΟΝΤΑΙ ΓΙΑ ΚΛΙΝΙΚΕΣ ΕΡΕΥΝΕΣ.
4. Τα εν λόγω προϊόντα διατίθενται σε ΜΗ ΑΠΟΣΤΕΙΡΩΜΕΝΗ συσκευασία.
5. Τα εν λόγω προϊόντα ταξινομούνται στην Κατηγορία I σύμφωνα με όσα καθορίζονται στο παράρτημα VIII του προαναφερθέντος κανονισμού.
6. Η MORETTI SpA διατηρεί και θέτει στη διάθεση των Αρμοδίων Αρχών, για τουλάχιστον 10 έτη από την ημερομηνία κατασκευής της τελευταίας παρτίδας, την τεχνική τεκμηρίωση που αποδεικνύει τη συμμόρφωση με τον κανονισμό 2017/745.

Σημείωση: Οι πλήρεις κωδικοί προϊόντων, ο κωδικός εγγραφής του Κατασκευαστή (SRN), ο βασικός κωδικός UDI-DI και τυχόν αναφορές σε πρότυπα που χρησιμοποιούνται αναφέρονται στη Δήλωση Συμμόρφωσης της ΕΕ που η MORETTI SPA εκδίδει και καθιστά διαθέσιμη μέσω των αντίστοιχων καναλιών της.

5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

5.1 Γενικές προειδοποιήσεις













- Για τη σωστή χρήση του προϊόντος, ανατρέξτε προσεκτικά στις παρακάτω οδηγίες.
- Για τη σωστή χρήση του προϊόντος να συμβουλευέστε πάντα τον γιατρό ή τον θεραπευτή σας.
- Διατηρείτε το συσκευασμένο προϊόν μακριά από οποιαδήποτε πηγή θερμότητας, καθώς η συσκευασία είναι από χαρτόνι.
- Η ωφέλιμη ζωή του προϊόντος καθορίζεται από τη φθορά των εξαρτημάτων του που δεν επισκευάζονται ή/και αντικαθίστανται.
- Απαιτείται πάντα ιδιαίτερη προσοχή όταν είναι παρόντα παιδιά.
- Ο χρήστης ή/ο ασθενής θα πρέπει να αναφέρει κάθε σοβαρό περιστατικό που προέκυψε σε σχέση με το προϊόν στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους όπου είναι εγκατεστημένος ο χρήστης ή/ο ασθενής.

5.2 Προειδοποιήσεις για τη χρήση

- Αποφύγετε την έκθεση στον ήλιο και σε πηγές θερμότητας.
- Το μέγιστο βάρος υποστήριξης του μαξιλαριού με κυψέλες αέρος είναι 130 Kg. Μην το υπερφορτώνετε.
- Μην χρησιμοποιείτε το μαξιλάρι σε περίπτωση που έχει υποστεί ζημιές.
- Για λόγους υγιεινής, κάθε μαξιλάρι πρέπει να χρησιμοποιείται σε έναν μόνο ασθενή και να καθαρίζεται τακτικά.
- Φυλάξτε το μαξιλάρι μακριά από αιχμηρά αντικείμενα.
- Πριν καθίσετε, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει κάποιο αντικείμενο πάνω στο μαξιλάρι.

- Το μαξιλάρι πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο του. Μην το χρησιμοποιείτε με άλλες συσκευές θέρμανσης ή ψύξης.
- Χρησιμοποιείτε το μαξιλάρι πάντα με το αντιολισθητικό κάλυμμα για να αποφύγετε ατυχήματα. Μην κάθεστε στο μαξιλάρι χωρίς κάλυμμα.

6. ΣΥΜΒΟΛΑ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ

	Κωδικός προϊόντος
	Μοναδικό αναγνωριστικό προϊόντος
	Σήμα CE
	Κατασκευαστής
	Παρτίδα κατασκευής
	Διαβάστε το φυλλάδιο οδηγιών
	Ιατροτεχνολογικό προϊόν
	Οδηγίες απόσυρσης
	Μην χρησιμοποιείτε χλωρίνη
	Μη σιδερώνετε
	Μη χρησιμοποιείτε στεγνό καθάρισμα
	Μην χρησιμοποιείτε φυγοκεντρικά στεγνωτήρια

7. ΓΕΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Τα μαξιλάρια με κυψέλες αέρος για να επιτρέπουν τη μικροεναλλαγή του αέρα προς το εξωτερικό που διατηρεί τον ασθενή πάντα στεγνό και διασφαλίζει τη μέγιστη άνεση. Εξασφαλίζει την ομοιόμορφη κατανομή του βάρους, αξιοποιώντας στο έπακρο την υποστήριξη της πίεσης σε οποιαδήποτε θέση. Επιπλέον, το μαξιλάρι με κυψέλες αέρος προσαρμόζεται στον σωματότυπο του κάθε ασθενούς και επιτρέπει την πλήρη κάλυψη των ισχιακών σημείων.

Τα μαξιλάρια της σειράς Levitas by Moretti διατίθενται στα ακόλουθα μοντέλα:

Μαξιλάρια από PVC

- ST85*/1 Μαξιλάρι με κυψέλες αέρος από PVC με 1 τμήμα
 ST85*/2 Μαξιλάρι με κυψέλες αέρος από PVC με 2 τμήματα

Μαξιλάρια από πολυουρεθάνη

- ST86*/1 Μαξιλάρι με κυψέλες αέρος από PU με 1 τμήμα
 ST86*/2 Μαξιλάρι με κυψέλες αέρος από PU με 2 τμήματα

Το σετ μαξιλαριών με κυψέλες αέρος αποτελείται από:

- 1 μαξιλάρι με κυψέλες αέρος
- 1 κάλυμμα για μοντέλα από PVC
 - ST785/6 μόνο για ST850/*
 - ST786/6 μόνο για ST851/*
 - ST787/6 μόνο για ST852/*
 - ST788/6 μόνο για ST853/*
 - ST785/10 μόνο για ST855/*
 - ST786/10 μόνο για ST856/*
 - ST787/10 μόνο για ST857/*
 - ST788/10 μόνο για ST858/*
- 1 κάλυμμα για μοντέλα από PU
 - STA860 μόνο για ST860/*
 - STA861 μόνο για ST861/*
 - STA862 μόνο για ST862/*
 - STA863 μόνο για ST863/*
- 1 αντλία (ST786)
- 1 σετ επισκευής
- 1 εγχειρίδιο οδηγιών

8. ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

8.1 Πριν από κάθε χρήση

- Βεβαιωθείτε ότι το μαξιλάρι δεν έχει ελαττώματα που επηρεάζουν τη λειτουργία του.
- Ελέγξτε το σωστό φούσκωμα του μαξιλαριού.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν αντικείμενα πάνω στο μαξιλάρι, πριν καθίσετε.

8.2 Χρήση του μαξιλαριού

Όλα τα μαξιλάρια με κυψέλες αέρος περιλαμβάνουν αντλία πλήρωσης (διόγκωση) του μαξιλαριού.

1. Τοποθετήστε το μαξιλάρι στην καρέκλα.
2. Περιστρέψτε τη βαλβίδα του μαξιλαριού προς τα αριστερά για να την ανοίξετε (το τμήμα που πρέπει να περιστρέψετε περιλαμβάνει εγκοπές στο χερούλι).
3. Συνδέστε τον σωλήνα της αντλίας με τη βαλβίδα.
4. Φουσκώστε αργά το μαξιλάρι έως ότου φουσκώσει τελείως. Μην φουσκώνεται υπερβολικά τις κυψέλες.
5. Κλείστε τη βαλβίδα στο ρακόρ του μαξιλαριού γυρνώντας το δεξιόστροφα.
6. Αποσυνδέστε την αντλία από τη βαλβίδα του μαξιλαριού. Για μαξιλάρια με περισσότερες βαλβίδες, επαναλάβετε τη διαδικασία από το σημείο 1.
7. Τοποθετήστε το μαξιλάρι στο κάλυμμα.
8. Τοποθετήστε το μαξιλάρι στο αμαξίδιο και βάλτε τον ασθενή να καθίσει. Βεβαιωθείτε ότι η περιοχή της πυέλου στηρίζεται πλήρως.
9. Για το σωστό φούσκωμα του μαξιλαριού, βεβαιωθείτε ότι το σώμα του ασθενούς είναι βυθισμένο στις κυψέλες αέρος κατά 1-2 cm και ότι κανένα σημείο του σώματος δεν έρχεται σε επαφή με τη βάση του μαξιλαριού. Για τον σκοπό αυτό, χρησιμοποιήστε την παλάμη του χεριού ανάμεσα στο μαξιλάρι και το σώμα του ασθενούς.
10. Ρυθμίστε την πίεση για να διασφαλίζεται η μέγιστη άνεση του ασθενούς. Σε περίπτωση που πρέπει να φουσκώσετε ελαφρά το μαξιλάρι, ξεβιδώστε τη βαλβίδα στο ρακόρ και αφήστε να αποβληθεί ο αέρας που πλεονάζει.

8.3 Συστάσεις

Ρυθμίζετε την πίεση του μαξιλαριού με την αντλία πλήρωσης καθημερινά.

8.4 Συμβουλές

Σε περίπτωση αλλαγής θερμοκρασίας ή υψόμετρου, ελέγξτε την πίεση του μαξιλαριού.

8.5 Χρήση καλύμματος

Κάθε μαξιλάρι με κυψέλες αέρος παρέχεται με κάλυμμα για την προστασία της επιφάνειας. Το κάτω μέρος του καλύμματος είναι κατασκευασμένο από αντιολισθητικό υλικό που συγκρατεί το μαξιλάρι στο κάθισμα και ενισχύει τη σταθερότητα του χρήστη. Για να τοποθετήσετε το κάλυμμα στο μαξιλάρι, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:

1. Ξεδιπλώστε το κάλυμμα με την αντιολισθητική μαύρη βάση προς τα κάτω και το φερμουάρ προς τα πάνω.
2. Τοποθετήστε το μαξιλάρι με κυψέλες αέρος, με την πλευρά των κυψελών προς τα επάνω.
3. Βεβαιωθείτε ότι οι βαλβίδες παραμένουν προς το έξω μέρος (περάστε τις βαλβίδες από τις οπές που υπάρχουν στο κάλυμμα).
4. Πιέστε προσεκτικά το μαξιλάρι μέσα στο κάλυμμα. Μπορεί να χρειαστεί να ανακινήσετε ελαφρά το μαξιλάρι μερικές φορές.
5. Κλείστε το φερμουάρ προσεκτικά. Το μαξιλάρι τώρα είναι έτοιμο για χρήση.

9. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Πριν διατεθούν στην αγορά, τα προϊόντα της σειράς LEVITAS της Moretti ελέγχονται προσεκτικά και λαμβάνουν σήμανση CE.

Για την ασφάλεια του ασθενούς συνιστάται ο έλεγχος της καταλληλότητας για χρήση του προϊόντος από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένο εργαστήριο τουλάχιστον κάθε 2 έτη. Σε περίπτωση επισκευής, πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά και αξεσουάρ.

10. ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ

1. Ξεφουσκώστε το μαξιλάρι.
2. Τρίψτε απαλά την περιοχή με λεπτό γυαλόχαρτο για να λειανθεί.
3. Αν το μαξιλάρι τρυπήσει και η διάμετρος της οπής είναι μικρότερη από 1 cm, χρησιμοποιήστε το μπάλωμα που παρέχεται μαζί με το μαξιλάρι για να μην μεγαλώσει η διάμετρος της οπής.
4. Αν η διάμετρος της οπής είναι μεγαλύτερη από 1 cm, το μαξιλάρι δεν μπορεί να επισκευαστεί.

11. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗ



Μην χρησιμοποιείτε χλωρίνη



Μην σιδερώνετε



Μη χρησιμοποιείτε στεγνό καθάρισμα



Μην χρησιμοποιείτε φυγοκεντρικά στεγνωτήρια



ΠΡΟΣΟΧΗ!

1. Χρησιμοποιείτε μόνο ουδέτερο απορρυπαντικό.
2. Μην πλένετε στο πλυντήριο.
3. Μην χρησιμοποιείτε κλίβανο ατμού ή θέρμανσης για να καθαρίσετε το μαξιλάρι.
4. Να φυλάσσεται μακριά από το άμεσο ηλιακό φως.

11.2 Κάλυμμα

1. Πλύσιμο σε πλυντήριο, στους 30°C.
2. Στεγνώστε στον αέρα.



ΠΡΟΣΟΧΗ!





1. Μην χρησιμοποιείτε σεσουάρ, θέρμανση ή χλωρίνη.
2. Μην σιδερώνετε.

12. ΟΡΟΙ ΔΙΑΘΕΣΗΣ





Σε περίπτωση απόρριψης του προϊόντος, μην χρησιμοποιείτε ποτέ τα κοινά συστήματα διάθεσης των αστικών στερεών αποβλήτων. Συνιστάται αντιθέτως η διάθεση του προϊόντος στα πράσινα σημεία του δήμου για την ανακύκλωση των χρησιμοποιημένων υλικών.

13. ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ





ST850/*

Διαστάσεις:  L: 36 cm  P: 36 cm  H: 6 cm
 Μέγιστο φορτίο: 130 kg
 Υλικό μαξιλαριού: PVC
 Υλικό καλύμματος: Νάilon και PU





ST851/*

Διαστάσεις:  L: 40 cm  P: 40 cm  H: 6 cm
 Μέγιστο φορτίο: 130 kg
 Υλικό μαξιλαριού: PVC
 Υλικό καλύμματος: Νάilon και PU





ST852/*

Διαστάσεις:  L: 46 cm  P: 40 cm  H: 6 cm
 Μέγιστο φορτίο: 130 kg
 Υλικό μαξιλαριού: PVC
 Υλικό καλύμματος: Νάilon και PU





ST853/*

Διαστάσεις:  L: 50 cm  P: 46 cm  H: 6 cm
 Μέγιστο φορτίο: 130 kg
 Υλικό μαξιλαριού: PVC
 Υλικό καλύμματος: Νάilon και PU





ST855/*

Διαστάσεις:  L: 36 cm  P: 36 cm  H: 10 cm
 Μέγιστο φορτίο: 130 kg
 Υλικό μαξιλαριού: PVC
 Υλικό καλύμματος: Νάilon και PU





ST856/*

Διαστάσεις:  L: 40 cm  P: 40 cm  H: 10 cm
 Μέγιστο φορτίο: 130 kg
 Υλικό μαξιλαριού: PVC
 Υλικό καλύμματος: Νάilon και PU





ST857/*

Διαστάσεις:  L: 46 cm  P: 40 cm  H: 10 cm
 Μέγιστο φορτίο: 130 kg
 Υλικό μαξιλαριού: PVC
 Υλικό καλύμματος: Νάilon και PU





ST858/*

Διαστάσεις:  L: 50 cm  P: 46 cm  H: 10 cm
 Μέγιστο φορτίο: 130 kg
 Υλικό μαξιλαριού: PVC
 Υλικό καλύμματος: Νάilon και PU





ST860/*

Διαστάσεις:  L: 35 cm  P: 41 cm  H: 5 cm
 Μέγιστο φορτίο: 130 kg
 Υλικό μαξιλαριού: PU
 Υλικό καλύμματος: Νάilon και PU





ST861/*

Διαστάσεις:  L: 41 cm  P: 41 cm  H: 5 cm
 Μέγιστο φορτίο: 130 kg
 Υλικό μαξιλαριού: PU
 Υλικό καλύμματος: Νάilon και PU

ST862/*

Διαστάσεις:  L: 47 cm  P: 41 cm  H: 5 cm
 Μέγιστο φορτίο: 130 kg
 Υλικό μαξιλαριού: PU
 Υλικό καλύμματος: Νάilon και PU

ST863/*

Διαστάσεις:  L: 47 cm  P: 47 cm  H: 5 cm
 Μέγιστο φορτίο: 130 kg
 Υλικό μαξιλαριού: PU
 Υλικό καλύμματος: Νάilon και PU

**ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Αντοχή στη φωτιά: τα υλικά που χρησιμοποιούνται για το κάλυμμα έχουν υποβληθεί σε δοκιμή με τις μεθόδους του προτύπου EN1021-1/2.

14. ΕΓΓΥΗΣΗ

Όλα τα προϊόντα Moretti καλύπτονται από εγγύηση για αστοχίες υλικού ή κατασκευής για περίοδο 2 (δύο) ετών από την ημερομηνία πώλησης του προϊόντος, πλην ενδεχόμενων εξαιρέσεων και περιορισμών που αναφέρονται στη συνέχεια.

Η εγγύηση αυτή δεν ισχύει σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης, κατάχρησης ή μετατροπής του προϊόντος, καθώς και για μη τήρηση των οδηγιών χρήσης. Η ορθή προοριζόμενη χρήση του προϊόντος αναγράφεται στο εγχειρίδιο χρήσης.

Η Moretti δεν είναι υπεύθυνη για βλάβες, τραυματισμούς ή άλλες ζημιές που αφορούν την εγκατάσταση ή/και τη χρήση του προϊόντος κατά τρόπο που δεν συνάδει με τις οδηγίες οι οποίες αναγράφονται στα εγχειρίδια εγκατάστασης, συναρμολόγησης και χρήσης.

Η Moretti δεν εγγυάται τα προϊόντα της για ζημιές ή ελαττώματα στις ακόλουθες περιπτώσεις: φυσικές καταστροφές, μη εγκεκριμένες εργασίες συντήρησης ή επισκευής, βλάβες από προβλήματα ηλεκτρικής τροφοδοσίας (αν προβλέπεται), χρήση εξαρτημάτων που δεν διατίθενται από τη Moretti, μη τήρηση των συμβουλών και των οδηγιών χρήσης, μη εγκεκριμένες μετατροπές, ζημιές αποστολής (πλην της αρχικής αποστολής από τη Moretti) ή η μη εκτέλεση της συντήρησης σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης.

Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει τα αναλώσιμα μέρη, αν η βλάβη οφείλεται στη φυσιολογική φθορά του προϊόντος.

15. ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ**15.1 Επισκευές υπό εγγύηση**

Σε περίπτωση που ένα προϊόν της Moretti παρουσιάσει αστοχίες υλικού ή κατασκευής κατά την περίοδο της εγγύησης, η Moretti ελέγχει με τον πελάτη αν το ελάττωμα του προϊόντος καλύπτεται από την εγγύηση. Κατά την αδιαπραγμάτευτη κρίση της, η Moretti μπορεί να αντικαταστήσει ή να επισκευάσει το υπό εγγύηση προϊόν σε αντιπροσωπεία της Moretti ή στην έδρα της. Το κόστος εργασίας για την επισκευή του προϊόντος μπορεί να επιβαρύνει την Moretti αν διαπιστωθεί ότι η επισκευή εμπίπτει στο πλαίσιο της εγγύησης. Η επισκευή ή η αντικατάσταση δεν ανανεώνει ούτε παρατείνει την εγγύηση.

15.2 Επισκευή προϊόντος εκτός εγγύησης

Η επιστροφή για επισκευή ενός προϊόντος εκτός εγγύησης επιτρέπεται μόνο μετά από έγκριση της Υπηρεσίας Πελατών της Moretti. Το κόστος εργασίας και αποστολής για επισκευή εκτός εγγύησης βαρύνει αποκλειστικά τον πελάτη ή την αντιπροσωπεία. Για τις επισκευές προϊόντων εκτός εγγύησης παρέχεται εγγύηση 6 (έξι) μηνών από την ημερομηνία παραλαβής του επισκευασμένου προϊόντος.

15.3 Μη ελαττωματικά προϊόντα

Ο πελάτης ειδοποιείται σε περίπτωση που, μετά από την εξέταση και δοκιμή του επιστραφέντος προϊόντος, η Moretti διαπιστώσει ότι το προϊόν δεν είναι ελαττωματικό. Το προϊόν επιστρέφεται στον πελάτη, ο οποίος βαρύνεται με τα έξοδα αποστολής για την επιστροφή.

16. ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ

Τα γνήσια ανταλλακτικά Moretti καλύπτονται από εγγύηση 6 (έξι) μηνών από την ημερομηνία παραλαβής του ανταλλακτικού. Για τα ανταλλακτικά και τα εξαρτήματα συμβουλευτείτε μόνον τον γενικό κατάλογο της Moretti.

17. ΡΗΤΡΕΣ ΑΠΑΛΛΑΓΗΣ

Με την επιφύλαξη όσων ορίζονται διαφορετικά στην παρούσα εγγύηση και εντός των νόμιμων ορίων, η Moretti δεν παρέχει καμία άλλη δήλωση, εγγύηση ή όρο, ρητό ή έμμεσο, συμπεριλαμβανομένων ενδεχόμενων δηλώσεων, εγγυήσεων ή όρων διάθεσης, καταλληλότητας για ειδικό σκοπό, μη παραβίασης και ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας. Η Moretti δεν εγγυάται ότι η χρήση του προϊόντος της θα είναι αδιάλειπτη ή χωρίς σφάλματα. Η διάρκεια ενδεχόμενων έμμεσων εγγυήσεων που μπορούν να προβλέπονται από νομοθετικές διατάξεις, περιορίζεται στην περίοδο εγγύησης που προβλέπεται στις εν λόγω διατάξεις. Ορισμένες χώρες δεν επιτρέπουν περιορισμούς στη διάρκεια μιας έμμεσης εγγύησης ή τον αποκλεισμό και τον περιορισμό στις απρόβλεπτες ή έμμεσες ζημιές για προϊόντα που απευθύνονται στους καταναλωτές. Ορισμένες εξαιρέσεις ή περιορισμοί στην παρούσα εγγύηση μπορεί να μην εφαρμόζονται για τους χρήστες στις εν λόγω χώρες. Η παρούσα εγγύηση μπορεί να μεταβληθεί χωρίς προειδοποίηση.

**ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΓΓΥΗΣΗΣ**

Προϊόν _____

Ημερομηνία αγοράς _____

Αντιπρόσωπος _____

Οδός _____ Τοποθεσία _____

Αγοραστής _____

Οδός _____ Τοποθεσία _____

ΕΛΛΗΝΙΚΑ



Via Bruxelles αριθ. 3 - Meleto 52022 Cavriglia (Arezzo) Τηλ. +39 055 96 21 11

www.morettispa.com email: info@morettispa.com

MADE IN KOREA

MORETTI S.p.A.
Via Bruxelles, 3 - Meleto
52022 Cavriglia (Arezzo)

Tel. +39 055 96 21 11
Fax. +39 055 96 21 200

www.morettispa.com
info@morettispa.com